



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO - UNIRIO

Centro de Letras e Artes – CLA – Escola de Letras

Código: ALT000 H/A: 60_[30 encontros] Semestre: 2025_2

TÓPICOS DE LITERATURA COMPARADA

Prof. Dr. Manoel Ricardo de Lima

EMENTA

Estudos comparativistas da literatura. A literatura comparada e suas relações com as teorias da literatura e a crítica literária. Conceitos e métodos da literatura comparada. Os conceitos de *fonte*, *influência*, *imitação* e *intertextualidade*. Tendências contemporâneas dos estudos comparados. Literatura Comparada e Estudos Culturais. Relações entre literatura comparada e tradução literária. A literatura comparada e a crítica cultural latino-americana. A literatura comparada no Brasil. O estudo das relações da literatura brasileira com outras literaturas e da literatura com outras artes.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Semana 1:

- Literatura Comparada >>> Uma “disciplina” indisciplinada, *Biblioteca de Babel*, Jorge Luís Borges
- *Só centros: elipses*, Raúl Antelo

Semana 2:

- *Literatura comparada*, Sandra Nitrini [1]
- *Literatura comparada*, Sandra Nitrini [2]

Semana 3:

- *Literatura comparada*, Sandra Nitrini [3]
- *História da literatura e Ciência da Literatura*, Walter Benjamin

Semana 4:

- *A política da etnopoética*, Gary Snyder
- *A velha pobre e o retratista*, Roberto Schwarz

Semana 5:

- 1] *Grande ser, tão veredas* e 2] *Sertões anti-euclidianos*, Paulo Leminski
- *Euclides da Cunha: racismo cientificista e a condenação do negro*, Clóvis Moura

Semana 6:

- **PRIMEIRA avaliação: prova escrita em sala durante a aula**
- *A literatura no limite da ficção*, Silvina Rodrigues Lopes

Semana 7:

- *A questão do gênero: propostas esquecidas e desafios críticos*, Sylvia Molloy
- *Traduciendo del bengalí al inglés*, Beatriz Sarlo [1]

Semana 8:

- *Traduciendo del bengalí al inglés*, Beatriz Sarlo [2]
- 1] *A enciclopédia de Walter Benjamin* e 2] *Música nômade: a tradução em sete verbos*, María Negroni

Semana 9:

- *A tarefa do tradutor*, Walter Benjamin e *Torres de babel*, Jacques Derrida
- *A tarefa do tradutor*, Walter Benjamin e *Torres de babel*, Jacques Derrida

Semana 10:

- *Latim com gosto de vinho tinto*, Paulo Leminski [sugestão de leitura: **Satiricon**, Petronônio]
- *Lennon rindo*, Paulo Leminski [sugestão de leitura: **Um atrapalho no trabalho**, John Lennon]

Semana 11:

- **SEGUNDA avaliação: prova escrita em sala durante a aula**

Semana 12:

- *Poesia e crítica: a crise do diagnóstico*, Golgona Anghel

- *Máquinas sonham com a nossa linguagem? Uma curadoria*, Cristina Rivera Garza

Semana 13:

- Preparação para os **SEMINÁRIOS** finais

- Preparação para os **SEMINÁRIOS** finais

Semanas 14 e 15:

- **SEMINÁRIOS** finais, orais

- **SEMINÁRIOS** finais, orais

Avaliação

média de notas:

PRIMEIRA avaliação + SEGUNDA avaliação + SEMINÁRIO final

BIBLIOGRAFIA

ANGHEL, Golgona. **A forma custa caro: exercícios inconformados**. Lisboa: Documenta, 2018.

ANTELO, Raúl. **Maria com Marcel. Duchamp nos trópicos**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2010.

_____. *Só centros, elipses*. ABRALIC, 2011, UFPR.

BATAILLE, Georges. **A parte maldita**. Trad. Júlio Castañon Guimarães. Belo Horizonte: Autêntica, 2012.

BENJAMIN, Walter. **História da literatura e ciência da literatura**. Trad. Helano Ribeiro. Rio de Janeiro: 7Letras, 2016.

BORGES, Jorge Luís. *A Biblioteca de Babel*, in **Ficções**. Trad. Davi Arrigucci Jr. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

CARVALHAL, Tânia Franco [org.]. **Literatura comparada no mundo: questões e métodos**. Porto Alegre: AILC, LPM e Vitae, 1997.

COUTINHO, Eduardo F. e CARVALHAL, Tânia Franco. [Org.] **Literatura comparada: textos fundadores**. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.

DERRIDA, Jacques. **Torres de Babel**. Trad. Junia Barreto. Belo Horizonte: EdUFMG, 2002.

FOUCAULT, Michel. **Estética: Literatura e Pintura, Música e Cinema**. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 2001. [Ditos e Escritos III]

GARZA, Cristina Rivera. **Os mortos indóceis: necroescritas e desapropriação**. Trad. Joca R. Terron. São Paulo: WAF, 2025.

KAISER, Gerhard R. **Introdução à literatura comparada**. Trad. Teresa Alegre. Lisboa: Gulbenkian, 1989.

LEMINSKI, Paulo. **Anseios Crípticos**. 2.a ed. Campinas, EdUNICAMP, 2012.

LOPES, Silvína Rodrigues. **Anomalia poética**. Lisboa: Vendaval, 2005.

MOLLOY, Sylvia. **Figurações: ensaios críticos**. Trad. Gênese Andrade. São Paulo: 34, 2022.

MOURA, Clóvis. **As injustiças de Clío: o negro na historiografia brasileira**. BH: Oficina de Livros, 1990.

NEGRONI, María. **A arte do erro**. Trad. Ayélen Medail e Diogo Cardoso. São Paulo: 100/cabeças, 2022.

NITRINI, Sandra. **Literatura Comparada**. São Paulo: EdUSP, 1997.

SARLO, Beatriz. **La máquina cultural**. Buenos Aires: siglo XXI, 2017.

SNYDER, Gary. **Re-habitar**. Trad. Luci Collin. Rio de Janeiro: Azougue, 2005.

_____. **Velhos tempos**. Trad. Ciro Barroso. Porto Alegre: LP&M, 1984.

SCHWARZ, Roberto [ORG]. **Os pobres na literatura brasileira**. São Paulo: Brasiliense, 1983.